

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Retire los tres tornillos (1) para liberar la cubierta (2) del soporte (3).
- Coloque el soporte (3) en el techo, asegurándolo con los tornillos (4) y bloques (5).
- Conecte los cables de la red al bloque de terminales (6), teniendo cuidado de colocar el cable amarillo / verde al terminal marcado con el símbolo de tierra.
- Para ajustar la altura y / o el balance de suspensión (7), desenroscar los tornillos de nuevo (1) para retirar la cubierta (2) del soporte (3): de esta manera se hacen accesibles los mecanismos de ajuste cuerdas (7). En este punto es suficiente para aflojar el mango (A) de cada pestillo (13) y empujar hacia arriba el cable de alambre (B) para su liberación del sistema de bloqueo será en septiembre el cable de alambre (B). Para bajarla, siempre con la parte (A) suelto, mientras que soporta el sistema de auto-bloqueo libera el cable (B) a fluir. Atornillar todos los detalles a continuación (A).
- Como último paso debe colocar las abrazaderas de seguridad (C) aflojando los dos tornillos (D), deslice el componente hasta que se apoye el controlador, apriete los dos tornillos (D) e inserte la cabeza del cable en su terminal marcado por el símbolo de tierra (E). Repita esto para todas las unidades.
- Cierre la cubierta (2) en el soporte (3) los tres tornillos (1).
- Desenroscar el anillo de tuerca (11) del cuerpo de la lámpara (8).
- Insertar el cristal (10) y asegure apretando la tuerca (11) al cuerpo (8)
- Enroscar la bombilla (9).



vistosi

Vetreria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
 P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
 Cod. Fisc. - P.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
 Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
 vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2008

English

ASSEMBLY INSTRUCTION

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Remove the three screws (1) to release the canopy (2) from bracket (3).
- Position the bracket (3) on the ceiling, securing it with the screws (4) and blocks (5).
- Connect the network cables to the terminal block (6), taking care to place the yellow / green wire to the terminal marked with the earth symbol.
- To adjust the height and / or balance the suspension (7), unscrew the screws again (1) to remove the canopy (2) from bracket (3): in this way become accessible adjustment mechanisms ropes (7). At this point it is sufficient to loosen the handle (A) of each latch (13) and push up the wire rope (B) to its release the locking system will set the wire rope (B). To bring it down, always with part (A) loose, while holding up the self-locking system frees the wire rope (B) to flow. Screw then all details (A).
- As a last step you must place the safety clamps (C) by loosening the two screws (D), slide the component until it rests the controller, tighten the two screws (D) and insert the head of the wire rope in its terminal marked by the symbol grounding (E). Repeat this for all the drives.
- Close the canopy (2) on the bracket (3) the three screws (1).
- Unscrew the ring nut (11) from the lamp body (8).
- Insert the glass (10) and secure by tightening the nut (11) to the body (8)
- Screw the bulb (9).

Italiano

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare le tre viti (1) per liberare il rosone (2) dalla staffa di fissaggio (3).
- Posizionare la staffa di fissaggio (3) a soffitto, fissandola con le viti (4) e i tasselli (5).
- Collegare i cavi di rete alla morsetteria (6) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Per regolare in altezza e/o bilanciare la sospensione (7) bisogna svitare nuovamente le viti (1) per allontanare il rosone (2) dalla staffa di fissaggio (3): in questo modo diventano accessibili i meccanismi di regolazione funi (7). A questo punto è sufficiente allentare il particolare (A) di ogni saliscendi (13) e spingere verso l'alto la fune metallica (B): al suo rilascio il sistema autobloccante fisserà la fune metallica (B). Per farla scendere, sempre con il particolare (A) allentato, tenendolo premuto verso l'alto il sistema autobloccante lascerà libera la fune metallica (B) di scorrere. Avvitare poi tutti i particolari (A).
- Come ultima operazione bisogna posizionare i bloccacavi di sicurezza (C) allentando le due viti di fissaggio (D), far scorrere il componente fino ad appoggiarlo al regolatore, serrare le due viti (D) ed infilare il capo della fune metallica nel relativo morsetto contrassegnato dal simbolo di messa a terra (E). Ripetere questa operazione per tutti i regolatori.
- Richiudere il rosone (2) sulla staffa di fissaggio (3) le tre viti (1).
- Svitare la ghiera (11) dal corpo lampada (8).
- Infilare il vetro (10) e bloccarlo avvitando la ghiera (11) al corpo lampada (8)
- Avvitare la lampadina (9).

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Entfernen Sie die drei Schrauben (1) auf die Haube (2) aus der Halterung (3) freizugeben.
- Positionieren Sie die Halterung (3) an der Decke, sichern Sie sie mit den Schrauben (4) und Blöcke (5).
- Schließen Sie die Netzwerkkabel an die Klemmleiste (6), kümmern sich um die gelb / grüne Kabel an die Klemme mit der Erde Symbol platzieren.
- Um die Höhe und / oder die Aussetzung Waage (7), die Schrauben (1) wieder einstellen, um die Haube (2) aus der Halterung (3) zu entfernen: auf diese Weise zugänglich Verstellmechanismen Seile (7) werden. An dieser Stelle ist es ausreichend, um den Griff (A) jeder Riegel (13) lösen und nach oben drücken das Drahtseil (B) zu seiner Freilassung das Verriegelungssystem wird im September das Drahtseil (B). Um sie zu senken, immer mit einem Teil (A) los, und halten Sie die Selbsthemmung löst das Seil (B) zu fließen. Schrauben Sie alle Details dann (A).
- Als letzten Schritt müssen Sie die Sicherheits-Klemmen (C) durch Lösen der beiden Schrauben (D) zu platzieren, schieben Sie die Komponente, bis er den Controller ruht, ziehen Sie die beiden Schrauben (D) und legen Sie den Kopf des Seiles in seiner gekennzeichnete Klemme Erdung durch das Symbol (E). Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Antriebe.
- Schließen der Haube (2) auf der Konsole (3) die drei Schrauben (1).
- Den Gewinding (11) von der Lampe Körper (8).
- Legen des Glases (10) und durch das Anziehen der Mutter (11) an dem Körper (8) sichern
- Schrauben Sie die Glühlampe (9).

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Enlever les trois vis (1) pour libérer le toit (2) du support (3).
- Positionner le support (3) sur le plafond et le fixer avec les vis (4) et les blocs (5).
- Connectez les câbles réseau au bornier (6), en prenant soin de placer le fil jaune / vert à la borne marquée du symbole de terre.
- Pour régler la hauteur et / ou le solde de suspension (7), dévisser les vis (1) pour enlever le toit (2) du support (3): de cette façon deviennent accessibles mécanismes d'ajustement des cordes (7). A ce stade, il suffit de desserrer la poignée (A) de chaque verrou (13) et pousser le câble (B) à sa sortie, le système de verrouillage sera en Septembre le câble (B). Pour le faire descendre, toujours avec la partie (A) en vrac, tout en maintenant le système d'auto-verrouillage libère le câble (B) à l'écoulement. Vissez ensuite tous les détails (A).
- Dans une dernière étape, vous devez placer les pinces de sécurité (C) en dévissant les deux vis (D), faites glisser le composant jusqu'à ce qu'il repose le contrôleur, serrez les deux vis (D) et insérez la tête du câble dans la borne marquée par la mise à la terre symbole (E). Répétez cette opération pour tous les disques.
- Fermer le toit (2) sur le support (3) les trois vis (1).
- Dévisser la bague écrou (11) du corps de lampe (8).
- Insérer le verre (10) et fixer en serrant l'écrou (11) sur le corps (8)
- Visser l'ampoule (9).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

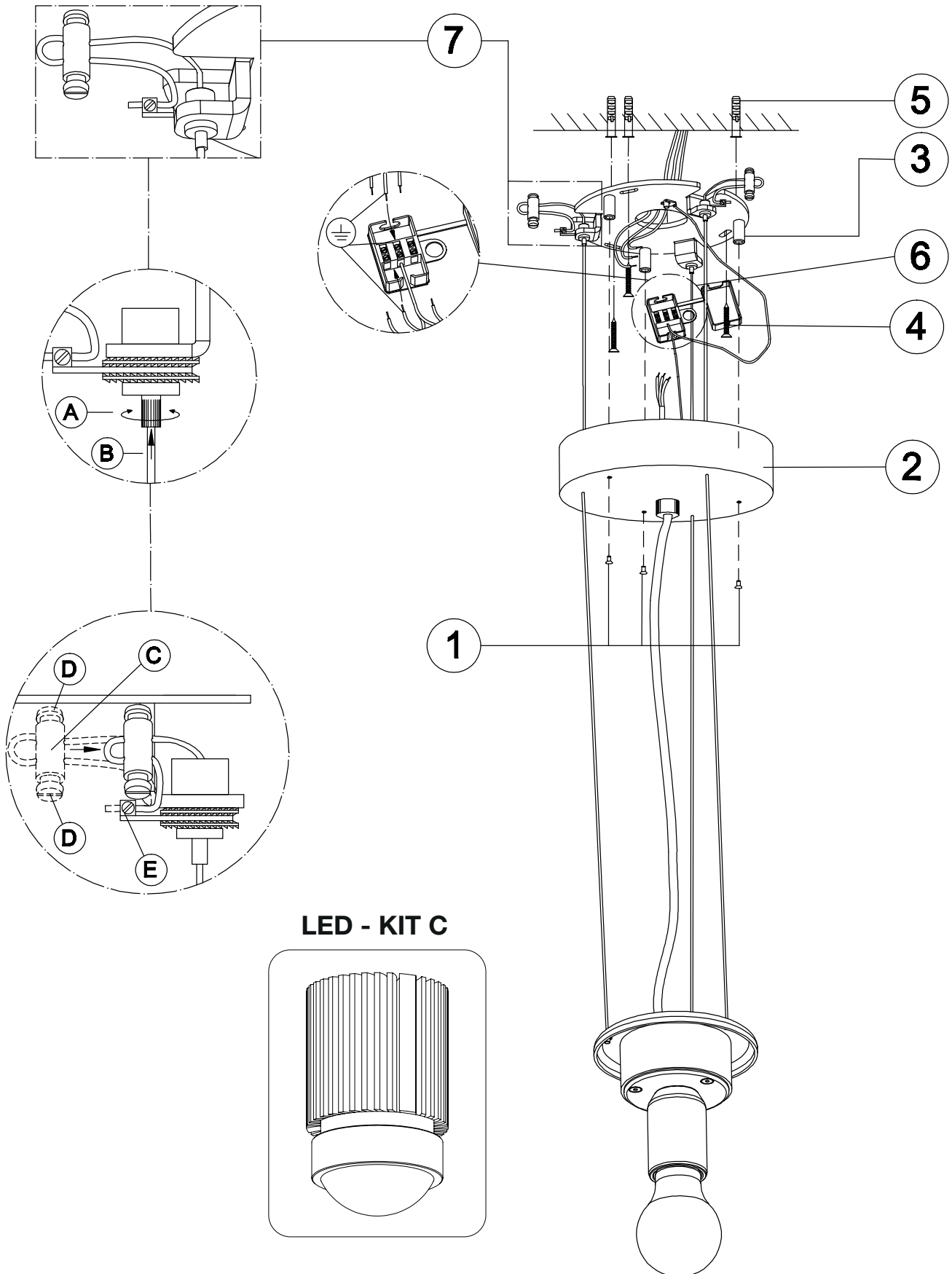
- Αφαιρέστε τις τρεις βίδες (1) για να απελευθερώσετε το κουβούκλιο (2) από το στήριγμα (3).
- Τοποθετήστε το στήριγμα (3) στην οροφή, εξασφάλιση με τις βίδες (4) και μπλοκ (5).
- Συνδέστε τα καλώδια του δικτύου στο μπλοκ ακροδεκτών (6), φροντίζοντας να τοποθετήσετε το κίτρινο / πράσινο καλώδιο στον ακροδέκτη που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Για να ρυθμίσετε το ύψος ή / και την ισοροπία ανάρτησης (7), ξεβιδώστε τις βίδες και πάλι (1) για να αφαιρέσετε το κουβούκλιο (2) από το στήριγμα (3): με αυτόν τον τρόπο να γίνουν προσβάσιμα μηχανισμούς προσαρμογής σχοινιά (7). Σε αυτό το σημείο αρκεί για να χαλαρώσει η λαβή (A) του κάθε σύρτη (13) και στρώξετε το συρματόσχοινο (B) για την απελευθέρωσή του το ασφαλιστικό σύστημα θα τον Σεπτέμβριο το συρματόσχοινο (B). Για να το φέρει κάτω, πάντα με το μέρος (A) χαλαρά, ενώ κρατάτε το αυτο-κλειδώματος σύστημα απελευθερώνει το συρματόσχοινο (B) να ρέει. Βιδώστε όλες τις λεπτομέρειες στη συνέχεια (A).
- Ως τελευταίο βήμα θα πρέπει να τοποθετήσετε τους σφιγκτήρες ασφαλείας (C) ξεβιδώνοντας τις δύο βίδες (D), σύρετε το στοιχείο μέχρι να ακουμπήσει τον ελεγκτή, σφίξτε τις δύο βίδες (D) και τοποθετήστε το κεφάλι του συρματόσχοινο στο τερματικό ένδειξη της από το σύμβολο γείωσης (E). Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλες τις μονάδες.
- Κλείστε το κουβούκλιο (2) στο στήριγμα (3) οι τρεις βίδες (1).
- Ξεβιδώστε το περικόχλιο ο δακτύλιος (11) από το σώμα του λαμπτήρα (8).
- Τοποθετήστε το γυαλί (10) και ασφαλίστε σφίγγοντας το παξιμάδι (11) στο σώμα (8)
- Βιδώστε το λαμπτήρα (9).

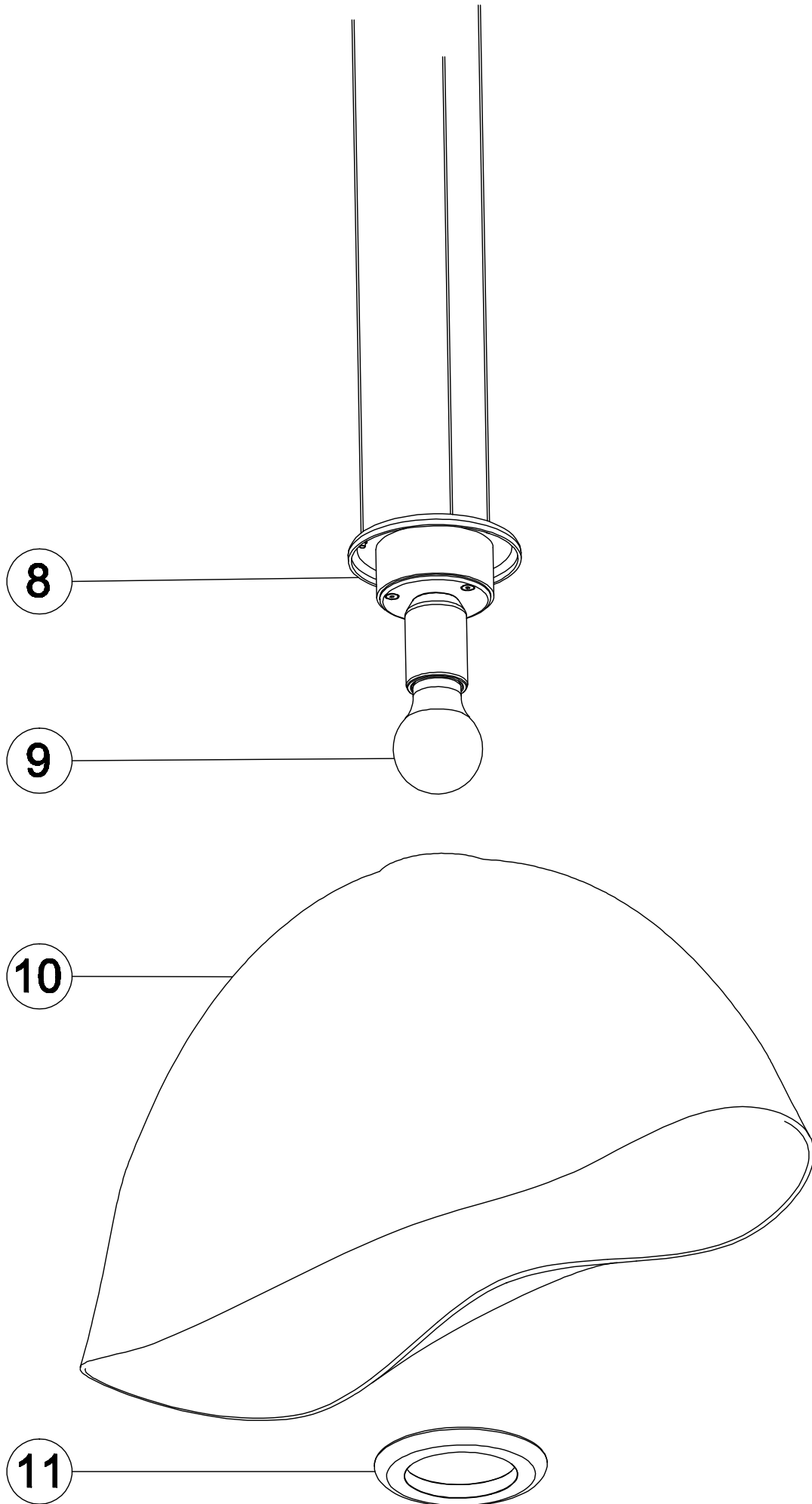
Русский

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

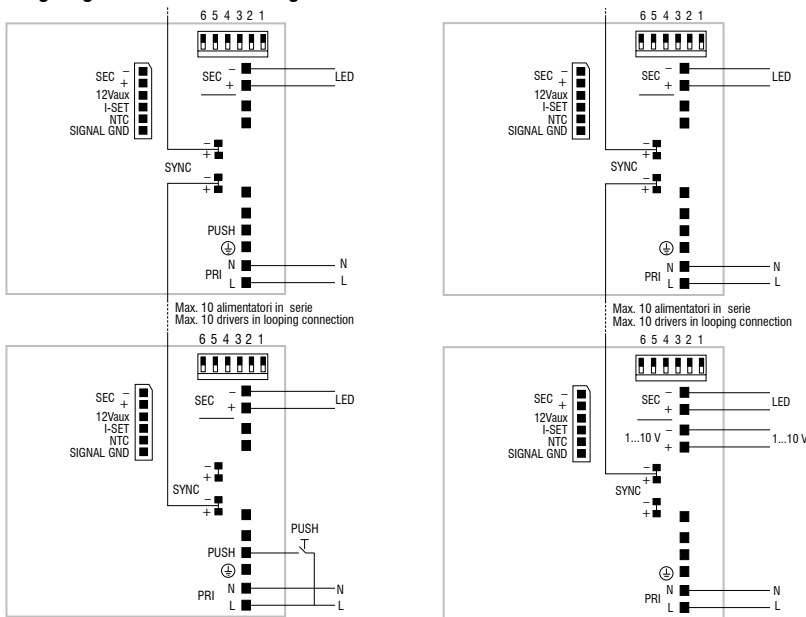
- Удалите три винта (1), чтобы освободить купол (2) из кронштейна (3).
- Установите кронштейн (3) на потолке, закрепив его с помощью винтов (4) и блоки (5).
- Подключить сетевой кабель к клеммной колодке (6), заботясь, чтобы поместить желтый / зеленый провод к клемме с символом заземления.
- Для регулировки высоты и / или приостановление баланс (7), открутить винты снова (1), чтобы удалить навес (2) из кронштейна (3): таким образом становится доступной регулировки механизмов веревки (7). На данный момент достаточно, чтобы ослабить ручку (A) каждой защелки (13) и поднимите трос (B) для его освобождения блокирующей системы в сентябре трос (B). Чтобы снизить ее, всегда с частью (A) свободно, в то время держит самоконтрающаяся система освобождает трос (B), чтобы поток. Винт все детали, то (A).
- В качестве последнего шага необходимо поместить безопасности зажимы (C), ослабив два винта (D), сдвиньте компонента, пока он лежит контроллер, затяните два винта (D) и вставьте глава трос в клемме символом заземления (E). Повторите эту процедуру для всех дисков.
- Закройте купол (2) на кронштейне (3) три винта (1).
- Отвинтить гайку (11) с лампой тела (8).
- Вставьте стекло (10) и закрепите, затянув гайки (11) на теле (8)
- Винт лампа (9).





DC MAXI JOLLY HC BI - 122415

Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

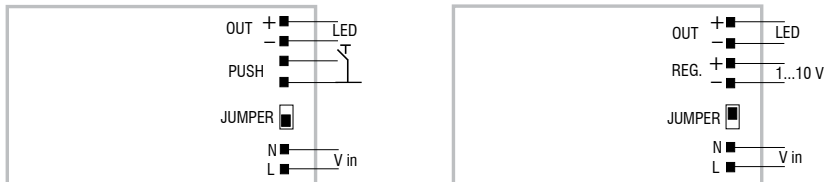
1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il driver presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles. If the driver included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.

DC MICRO JOLLY 6W 500mA - 122428

Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

DC MINI JOLLY BI - 122404

Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V